

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Cargotrac 15 S	Référence d'homologation N°
Chariot à moteur (châssis)	R A P I D		moteur: Perkins 108 U (4.108)	CH 40 22 27

Constructeur RAPID, Maschinen- und Fahrzeuge AG, 8953 Dietikon
 Identification "CC 15 S" sur plaquette du constructeur et devant No du châssis

Plaquette constr. à droite, à l'avant sur face avant de l'aile
 N° du châssis à droite, à l'avant en haut sur cadre du pont derrière le siège du passager
 Ident. du moteur "108 U" à gauche, à l'avant en haut sur la flasque de la pompe à injection (visible depuis l'avant)
 Importateur princ. _____
 Véhicule homologué prototype Signes fixes dans code du type CC 15 S

Chassis		Moteur	
Nombre d'essieux	<u>2</u> Nombre de roues <u>4 ou 6</u>	Marque	<u>PERKINS</u> Type <u>108 U (4.108)</u>
Direction	<u>mécanique</u>	Construction	<u>en ligne</u> Temps <u>4</u>
Transmission	<u>mécanique, avec groupe primaire</u>	Carburant	<u>D</u> Position <u>avant</u>
Nombre de vitesses	<u>2 x 4</u> Entraînement <u>toutes roues *)</u>	Réfrigéris.	<u>eau</u> Nombre cylindr. <u>4</u>
Frein de service	<u>hydraulique, 2-circuits, expansion interne sur toutes les roues</u>	Alésage	<u>79,4</u> Course <u>88,9</u>
Frein auxiliaire	<u>mécanique, disque sur sortie de la boîte c.v.</u>	Cylindrée	<u>1760</u> CV-impôt <u>8,96</u>
Frein d'arrêt	<u>id, frein auxiliaire</u>	Puissance en CV	<u>39,5</u> DIN à t/min <u>2700</u>
Ralentisseur	_____	Bruit	<u>82</u> dB/A à t/min <u>2900</u>
Contrôle 2 circ.	<u>plongeurs avec lampe-témoin séparée</u>	Silencieux	<u>1 pot 400 x ø 100</u>
		Mesure des gaz	<u>Bacharach = 4,0</u>
		Déparasitage	_____

Carrosserie	<u>ouverte (selon demande) **)</u>	Poids	avant	arrière	total	§)
Nombre de portes	_____	Poids à vide	<u>selon carrosserie</u>			
Ceintures sécurité	_____	Charge utile	_____			
Cale	<u>1/ 285x150x170</u>	Poids total	<u>2000</u>	<u>2850</u>	<u>4300</u>	
Antivol	_____	Garantie fabr.	_____			
Nombre de places	<u>2</u> a <u>2</u> centre _____ ar _____	Dimens. pneus	<u>10,0/75-15</u>	<u>10,0/75-15</u>	(Variantes +)	
Dimensions §)	int. _____ ext. _____	Ply / bar	<u>6 / 2,5</u>	<u>6 / 2,5</u>	voir	
Longueur	_____	Charge	<u>2080</u>	<u>2850</u>	remarques)	
Largeur	_____	pour V max	<u>25</u>	<u>25</u>		
Hauteur	_____					
Porte à faux	lat. _____ Voles _____					
	av _____ ar _____					
	_____ Braquage _____					
Distance volant - vers l'avant du véhicule	_____					

à 2900 t/min au moteur resp. 585 t/min à la prise de force

§)
 Equipement M (E)
 Feux de route M (E)
 Feux de croisement M (E)
 Feux de position A (E) dans M
 Feux rouges R (E)
 Feux stop S1 (E)
 Clignoteurs av CH 1 0809 01 | ar 2a (E)
 Catadioptrés av | ar I (E)
 Feux de gabarit av | ar
 Feux complément.
 Eclairage plaque 1/ à gauche comb.
 Essuie-glace **) avec/sans lave-glace
 Avertisseurs Bosch CH 5 0301 04
 ou d'autres modèles selon les fiches d'homologation

Indications pour le permis de circulation
 Genre du véhicule Chariot à moteur
 Marque et type RAPID Cargotrac 15 S
 Homologation N° CH 40 22 27
 Carrosserie selon demande
 Places total 2 avant 2
 Poids à vide sel. bull. pes. Carburant D
 Charge utile sel. yhc. CV-impôt 8,96
 Poids total 4300 Cylindrée 1760

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Entraînement
sur essieux AV + AR, déclenchable à l'AV, blocage du différentiel; sur essieu AR
- **) Carrosserie
sur demande livrable avec pare-brise, 2 essuie-glace et toit-abri de sécurité.
- ***) Voie AR
avec pneus simples = 1466 mm (en retournant les roues = 1168 mm), avec pneus jumelés ou combinés = 1324 mm.
- +) Variante de pneus AR

pneus jumelés = toutes r.	6.50 - 16	8 PR,	charge 3400 kp (3,25),	V-max. 30 km/h
pneus combinés = int.	6.50 - 16	8 PR,	charge 1460 kp (2,50),	V-max. 30 km/h
	ext.	10.0/75-15	6 PR,	charge 1700 kp (2,00), V-max. 25 km/h
- §) Dimensions, poids et équipement sont à contrôler lors de l'immatriculation

Inscription dans le permis de circulation
 - 1 plomb sur butée de pleine charge

Lieu et date de l'homologation
 Bern, 16.3.1976

Homologation fédérale des types de véhicules

Chariot à moteur
(châssis)

R A P I D

Cargotrac 15 S
(moteur Perkins 4.108)

CH 4022 27

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I

Complément du 13.09.77 à Frutigen - Br

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 25 km/h, M8, 1A 19,05 = 83 dB/A

à proximité de l'échappement: 98,75 dB/A à 2825 t/min

Mesures de la fumée : sous pleine charge Bosch noircissement 4,2 (45 %)
en accélération libre Bacharach 5,5

Complément du 18.09.1978 - jak

Type du moteur : "108 U" ou "ED" devant le No du moteur